

**NEDERLANDS**

**ENGLISH**

**DEUTSCH**

**FRANÇAIS**

**ESPAÑOL**

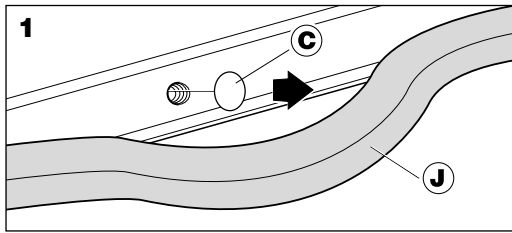
**ITALIANO**

**Barre avant - Barren vorne - Front bar - Drager voor - Barra delantera - Barra anteriore**

**1** Haal het rubber profiel **J** naar voren. Verwijder de afdichting **C**.

**1** Unclip the seal **J** at its fixing points carefully. Remove caps **C**.

**1** Die Dichtung **J** über Befestigungspunkt en Wegziehen. Die Abdeckung **C** entfernen.



**1** Déclipez le joint **J** au niveau des points de fixation. Enlever les cache-trous **C**.

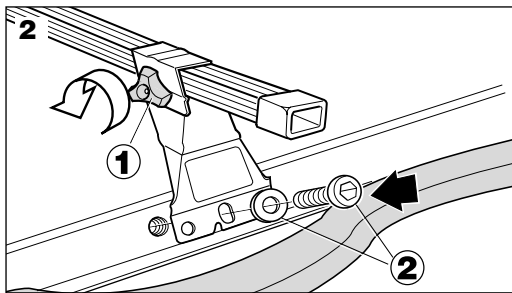
**1** Quitar el junto **J** en la zona de los puntos de anclaje. Quitar las tapas agujero **C**.

**1** Staccare la guarnizione **J** all'altezza dei punti di fissaggio. Togliere il copribuchi **C**.

**2** Knop **1** losdraaien. Bout **2** stevig vastdraaien (5 Nm).

**2** Slacken knobs **1**. Tighten screw **2** with tool provided (5 Nm).

**2** Schrauben **1** lockern. Schrauben **2** mit mitgeliefertem Werkzeug fest anziehen (5 Nm).



**2** Desserrer les boutons **1**. Serrer fortement les vis **2** avec l'outil fourni (5 Nm).

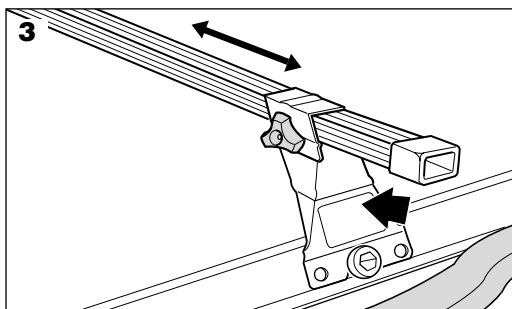
**2** Aflojar los botones **1**. Apretar fuertemente los tornillos **2** con la herramienta incluida (5 Nm).

**2** Svitare i pomelli **1**. Serrare fortemente le viti **2** con l'ustensile fornito (5 Nm).

**3** Verdeel de drager gelijkmatig. Duw de voet naar binnen.

**3** Ensure bar is centrally positioned. Push yellow collar inwards.

**3** Abstand der Barren ausgleichen. Nach innen drücken.



**3** Equilibrer le débordement des barres. Appuyer vers le centre.

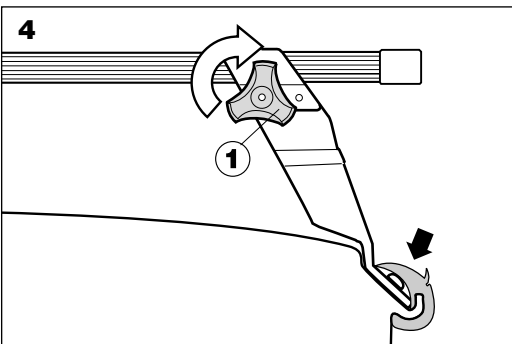
**3** Centrar las barras de una manera equilibrada. Empujar en el centro.

**3** Equilibrare lo scartamento delle barre. Spingere verso il centro.

**4** Knop **1** vastdraaien (2,5 Nm). Afdichtingsrubber bevestigen. Controleer juiste montage en passing.

**4** Tighten knob **1** (2,5 Nm). Refit seal. Finally, check all fittings are secure.

**4** **1** anziehen (2,5 Nm). Den Gummi wieder plazieren. Die richtige Lage und die Sicherheit der Montage überprüfen.



**4** Bloquer **1** (2,5 Nm). Remettre le joint en place. Vérifier le bon positionnement et la bonne tenue de l'ensemble.

**4** Bloquear **1** (2,5 Nm). Volver a poner la junta en su sitio. Comprobar la buena colocación y fijación del conjunto.

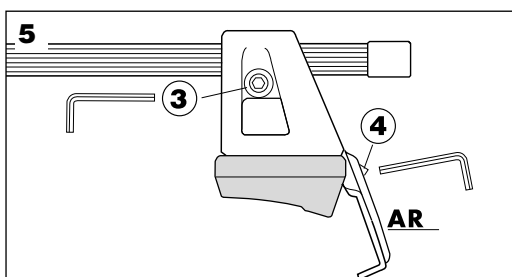
**4** Bloccare **1** (2,5 Nm). Rimettere a posto la guarnizione. Verificare il buon posizionamento e la buona tenuta dell'assieme.

**Barre arrière - Barren hinten - Rear bar - Drager achter - Barra trasera - Barra posteriore**

**5** Bouton **3** en **4** losdraaien met bijgeleverde sleutel.

**5** Unscrews **3** and **4** with tool provided.

**5** Schrauben **3** und **4** mit mitgeliefertem Werkzeug lockern.



**5** Desserrer les vis **3** et **4** avec l'outil fourni.

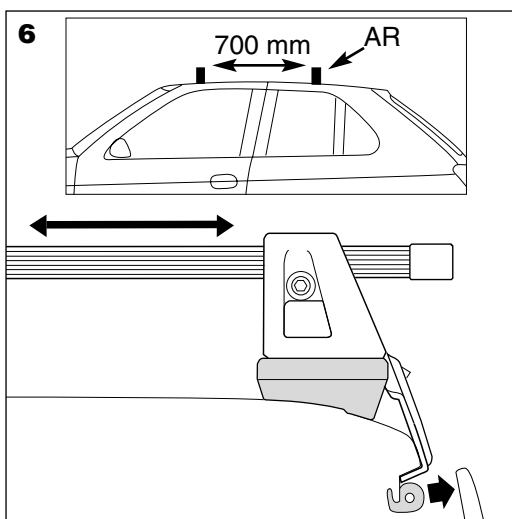
**5** Aflojar los tornillos **3** y **4** con la herramienta incluida.

**5** Allentare le viti **3** e **4** con l'utensile fornito.

**6** Plaats de dragers volgens de montage-tekening. Draagbalk gelijkmatig verdelen.

**6** Position feet carefully. Ensure bar is positioned centrally.

**6** Die Barren sind so wie auf den Montagebildern gezeigt zu positionieren. Abstand der Barren ausgleichen.



**6** Positionner la barre en respectant le schéma de montage. Equilibrer le débordement des barres.

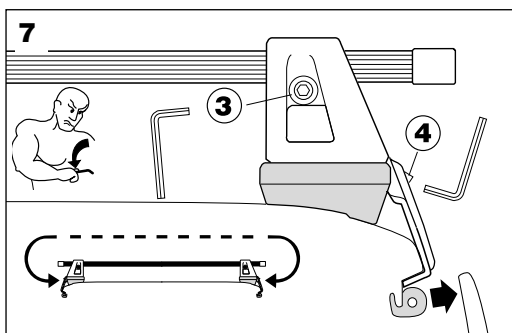
**6** Colocar las barras conformemente al esquema de montaje. Centrar las barras de una manera equilibrada.

**6** Posizionare la barra rispettando lo schema di montaggio. Equilibrare lo scartamento delle barre.

**7** Bouten **3** stevig aandraaien (5 Nm). Open het klpraam. Bouten **4** beurtelings aandraaien (6 Nm). Controleer juiste moontage en passing.

**7** Fully tighten screws **3** (5 Nm). Open window. Position clamp plate as shown and tighten screws **4** alternately (6 Nm). Check all fittings are secure and correctly positioned.

**7** Schrauben **3** fest anziehen (5 Nm). Fenster öffnen. Schrauben **4** abwechselnd anziehen (6 Nm). Die richtige Lage und die Sicherheit der Montage überprüfen.



**7** Serrer fortement les vis **3** (6 Nm). Ouvrir la vitre. Serrer alternativement les vis **4** (5 Nm). Vérifier le bon positionnement et la bonne tenue de l'ensemble.

**7** Apretar fuertemente los tornillos **3** (6 Nm). Bajar la luna. Apretar una tras otro los tornillos **4** (5 Nm). Comprobar la buena colocación y fijación del conjunto.

**7** Serrare fortemente le viti **3** (6 Nm). Aprire il vetro. Serrare alternativamente le viti **4** (5 Nm). Verificare il buon posizionamento e la buona tenuta dell'assieme.